



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26222
2 August 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРУЗИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 АВГУСТА 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить Вам копию Воззвания Его Превосходительства
Председателя парламента, главы государства Республики Грузия г-на Эдуарда
Шеварднадзе от 28 июля 1993 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и прилагаемого
Воззвания в качестве документа Совета Безопасности.

Петр П. ЧХЕИДЗЕ
Постоянный представитель
Чрезвычайный и Полномочный Посол

Приложение

Воззвание Председателя парламента, главы государства Республики Грузия
от 28 июля 1993 года

Подписано соглашение о прекращении огня в Абхазии. Сегодня в полдень смолкнет канонада. Это - третья попытка положить конец братоубийственной войне. Первые две попытки провалились, что стоило грузинскому и абхазскому народам очень дорого. Надеюсь, что третья попытка станет последней и на нашей общей земле в конце концов воцарится мир.

Для того чтобы эта надежда стала реальностью, каждому участнику мирного процесса - лидерам с обеих сторон, тем, кто будет фактически заниматься наблюдением, военным наблюдателям и "голубым каскам" - необходимо будет проявить высшую степень ответственности.

Сейчас каждому солдату - независимо от того, на чьей стороне он воевал, - нужно будет проявить большее мужество, чем на поле брани, - мужество строить мир.

Миростроительство потребует стойкости и терпения, выдержанности и великодушия от всех граждан нашей страны - грузин, абхазцев, армян, русских и греков, - которым эта война принесла неисчислимые страдания. Трудно взывать к прощению, когда еще не зажили раны, но без этого никто не сможет остановить кровопролитие.

Я прошу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности и руководителей тех государств, к которым была обращена просьба направить военных наблюдателей и контингенты по поддержанию мира, решить эти вопросы максимально оперативно. ООН вновь предоставляется возможность подтвердить свою репутацию как главной миротворческой силы на планете, и эту возможность нельзя упустить.

Президент России приветствовал решимость сторон прекратить военные действия. Я хотел бы надеяться, что это соглашение станет поворотным пунктом в отношениях Грузии и России, тем самым открыв путь для подписания грузинско-российских документов, которые, в свою очередь, позволят восстановить стабильность в кавказском и черноморском регионах.

Мы хотим жить в мире и согласии с народами кавказского и черноморского регионов, и мы говорим им: "Кавказский хребет не разделяет нас, а объединяет".

Наша общая ответственность за мир в Абхазии требует, чтобы мы проявляли исключительную бдительность. У только что подписанного соглашения есть много противников, и они не скрывают своих намерений. Этот документ было трудно составить, а еще труднее было его подписать. Я взял на себя груз

/...

ответственности, слишком тяжелый для одного человека, но, в конечном счете, речь идет не о моей личной судьбе, а о судьбе людей, которые мне дороги и которые одни способны остановить эту войну.

Да пребудет добрая воля!

Эдуард Шеварднадзе
